林野庁



MEMORANDUM OF COOPERATION

BETWEEN

THE FORESTRY AGENCY THE MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, JAPAN

AND

THE DEPARTMENT OF FORESTRY THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT, THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

IN THE FIELD OF FORESTS AND FORESTRY

The Forestry Agency, the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan and the Department of Forestry, the Ministry of Agriculture and Rural Development, Viet Nam (hereinafter referred to as "both sides"),

RECOGNISING the importance of sustainable forest management and the critical role of forests in climate change;

PROMOTING sustainable forest management and effective use of forest resources;

AIMING to realize an affluent society that contributes to achieving net-zero greenhouse gas emissions by 2050;

EMPHASISING the need to enhance the bilateral cooperation in the field of forests and forestry; and

STRENGTHENING the ties of the existing friendship between both sides,

Have concurred to cooperate the following:



MEMORANDUM OF COOPERATION BETWEEN JAPAN AND VIET NAM IN THE FIELD OF FORESTS AND FORESTRY



1. Objective

The Memorandum of Cooperation (hereinafter referred to as "this MOC") is aiming to create comprehensive cooperation in both sides to realize an affluent society that contributes to achieving carbon neutrality by promoting sustainable forest management and effective use of forest resources.

2. Areas of cooperation

a) Sustainable forest management

b) Mitigation and adaptation against climate change

c) Effective utilization and management of forest resources; multiple utilization

of forest such as recreation and education

d)Enhancement of forest conservation, biodiversity and forest landscape restoration

e) Forest management for disaster prevention

f) Research and development and new technologies in forestry sector

g) Human resource development

h) Legally harvested timber and associated trade

3. Mutual visit

(1) Within the framework of this MOC, in order to exchange views and enhance cooperation, both sides may conduct periodical meetings by mutual consensus in the respective countries alternately.

(2) The forms of cooperation in the periodical meetings include exchange of information, reference materials, survey findings and publications related to forest and forestry issues, and field trip.

4. Implementation budget

(1) For periodical meetings, the sending country will bear all expenses on delegation's travel, boarding and lodging. All expenses for organizing the meetings will be borne by the host country. Sharing the other necessary costs will be determined by prior consultation between both sides.

(2) Both sides can have specific cooperative activities that are jointly decided upon and recognise that the realization of the activities is in line with the availability of their respective funds and other resources.



MEMORANDUM OF COOPERATION BETWEEN JAPAN AND VIET NAM IN THE FIELD OF FORESTS AND FORESTRY



5. Contact points

The contact points for this MOC are the International Forestry Cooperation Office of the Forestry Agency, the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan and the Division of Science, Technology and International Cooperation, the Department of Forestry, the Ministry of Agriculture and Rural Development, Viet Nam.

6. Commencement and termination

(1) This MOC will commence on the date of its signature by both sides.

(2) This MOC will continue for a period of five (5) years. Thereafter, it will automatically stand renewed for the same successive periods, unless either side terminates this MOC by giving a written notice of its intention to terminate to the other at least three (3) months in advance.

(3) This MOC may be modified at any time by mutual written consent of both sides.

(4) Any differences arising from the interpreting or implementing of this MOC will be amicably resolved through consultation between both sides.

7. Other matters

(1) This MOC is not legally binding and does not create any legal rights and obligations. The Contents of this MOC does not prejudice any rights and obligations of either side arising from their respective signature on or participation in any international treaties, conventions and agreements.

(2) Both sides should share the achievements gained from the mutual cooperation with each other and should not provide nor disclose the information shared by the other side as well as the mutual cooperation achievements to a third party without the common consensus in written.

(3) Any matter which is not set forth herein will be determined by mutual consultation of both sides, if necessary.

林野庁

MEMORANDUM OF COOPERATION BETWEEN JAPAN AND VIET NAM IN THE FIELD OF FORESTS AND FORESTRY



Two (2) originals in English of this MOC have been signed in Tokyo, Japan, on 14th May 2024, of which both sides have taken one each.

For and on behalf of the Forestry Agency, the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan For and on behalf of the Department of Forestry, the Ministry of Agriculture and Rural Development of Viet Nam

Mr. AOYAMA Toyohisa Director General Of the Forestry Agency

Dr. Tran Quang Bao Director General Of the Department of Forestry